

## HỢP ĐỒNG THỬ VIỆC

Hôm nay ngày 11 tháng 09 năm 2025, tại văn phòng làm việc Công ty TNHH MTV TM Và DV Ngọc Thơm, chúng tôi thỏa thuận ký kết hợp đồng lao động và cam kết làm đúng những điều khoản sau đây:

Chúng tôi, một bên là: **CÔNG TY TNHH MTV TM VÀ DV NGỌC THƠM**  
Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49 Khu Phố 69, P. Hiệp Bình, TP.HCM  
MST: 0309391503  
Điện thoại: 02862 906 631  
Đại diện bởi Bà: **TRẦN THỊ THƠM**  
Chức vụ: Chủ tịch công ty

Và một bên là Ông: **LÝ KIM HỒ**  
Sinh ngày: 07 tháng 11 năm 1974 Giới tính: Nam  
Số CCCD: 079074009595 Cấp ngày: 22/11/2021 Tại: CCSQLHCVTXXH  
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 565/2/14 Bình Thới, Phường 10, Quận 11. Tp. Hồ Chí Minh.  
Chỗ ở hiện nay: 565/2/14 Bình Thới, Phường 10, Quận 11. Tp. Hồ Chí Minh

### Điều 1: Thời hạn hợp đồng lao động:

Loại hợp đồng lao động: Thử việc

Bắt đầu từ ngày 11 tháng 09 năm 2025 đến ngày 10 tháng 11 năm 2025

### Điều 2: Thời gian và địa điểm làm việc:

2.1 Thời gian làm việc:

- ✓ Trong ngày: Sáng từ 08h00 đến 12h00, Chiều từ 13h00 đến 17h00
- ✓ Trong tuần: 6 ngày/tuần: Từ thứ 2 đến thứ 7
- ✓ Nghỉ hằng năm, nghỉ lễ, tết: Theo quy định của Luật lao động.

2.2 Địa điểm làm việc: 207/25/3 Phạm Văn Hai, P. Tân Sơn Nhất, Tp. Hồ Chí Minh

### Điều 3. Công việc:

Chức vụ: Nhân viên Kỹ thuật máy

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư

Công việc phải làm:

- ✓ Thực hiện Bảo trì, sửa chữa, truyền đạt, hướng dẫn và vận hành thao tác tất cả máy trong ngành dệt vải, ngành in và ngành nhuộm.
- ✓ Dịch thuật và phiên dịch tất cả tài liệu máy móc (bao gồm từ ngữ và thao tác kỹ thuật).



- ✓ Tham gia các cuộc họp với đối tác, khách hàng, chuyên gia tiếng Trung trong lĩnh vực máy móc ngành in, ngành vải và ngành nhuộm.
- ✓ Trực tiếp tham gia bảo trì, bảo dưỡng máy móc thiết bị khi có yêu cầu của khách hàng.
- ✓ Lập kế hoạch bảo trì máy móc thiết bị máy móc cho khách hàng.
- ✓ Gặp khách hàng giới thiệu máy cũng như tư vấn cho khách hàng mua máy.
- ✓ Thực hiện các công việc khác theo chỉ đạo của Ban Giám Đốc.

#### **Điều 4: Quyền lợi và nghĩa vụ của người lao động:**

##### **4.1 Quyền lợi:**

- ✓ Mức lương chính: 17.000.000 đồng/tháng.
- ✓ Thử việc 2 tháng, hưởng 85% lương chính thức.  
(Các khoản thuế đều phải thực hiện theo quy định của nhà nước)
- ✓ Phụ cấp: Theo tình hình kinh doanh của Công ty.
- ✓ Tiền thưởng lễ, tết: Được hưởng theo quy chế Tài chính của Công ty và Luật lao động.
- ✓ Hình thức trả lương: Ngày 05 đến ngày 10 của tháng sau.
- ✓ Phương tiện đi lại làm việc: Cá nhân tự túc

##### **4.2 Nghĩa vụ:**

- ✓ Chấp hành Nội quy Công ty.
- ✓ Hoàn thành những công việc đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Khi người lao động có nhu cầu xin thôi việc, phải làm đơn trước 03 ngày làm việc và có sự đồng ý của Ban Giám đốc Công ty.
- ✓ Trong thời gian thử việc hoặc sau khi người lao động nghỉ việc, người lao động không được tiết lộ bất cứ thông tin gì về hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty, đồng thời người lao động không được tham gia tự kinh doanh, hợp tác kinh doanh (kể cả về vốn, công sức và mối quan hệ) hay làm việc cho bất kỳ đối tác, khách hàng hoặc 1 bên nào khác (kể cả cá nhân hay pháp nhân) trong thời gian 1 năm.

#### **Điều 5: Nghĩa vụ và quyền hạn của người sử dụng lao động**

##### **5.1 Nghĩa vụ:**

- ✓ Bảo đảm việc làm và thực hiện đầy đủ những điều đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Thanh toán lương đúng thời gian như Điều 4 của hợp đồng này.

##### **5.2 Quyền hạn:**

- ✓ Điều hành người lao động hoàn thành công việc theo hợp đồng (bố trí, điều chuyển, tạm ngừng việc)
- ✓ Tạm hoãn, chấm dứt hợp đồng lao động, kỷ luật người lao động theo quy định của luật lao động và nội quy Công ty.

#### **Điều 6: Điều khoản thi hành**

Những vấn đề về lao động không ghi trong hợp đồng lao động này thì áp dụng theo Nội quy lao động Công ty.



Hợp đồng lao động được làm thành 02 bản có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ một bản và có hiệu lực từ ngày 11 tháng 09 năm 2025. Khi hai bên ký kết phụ lục hợp đồng lao động thì nội dung của phụ lục hợp đồng lao động cũng có giá trị như các nội dung của bản hợp đồng lao động này.

**Người lao động**  
(Ký, ghi rõ họ tên)



**LÝ KIM HÒ**

**Người sử dụng lao động**  
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)



**TRẦN THỊ THƠM**





## HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG

Hôm nay ngày 11 tháng 11 năm 2025, tại văn phòng làm việc Công ty TNHH MTV TM Và DV Ngọc Thơm, chúng tôi thỏa thuận ký kết hợp đồng lao động và cam kết làm đúng những điều khoản sau đây:

Chúng tôi, một bên là: **CÔNG TY TNHH MTV TM VÀ DV NGỌC THƠM**

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49 Khu Phố 69, P.Hiệp Bình, TP.HCM

MST: 0309391503

Điện thoại: 02862 906 631

Đại diện bởi: Ông NGUYỄN BẢO THẠCH

Chức vụ: Phó giám đốc

Và một bên là Ông: **LÝ KIM HỒ**

Sinh ngày: 07 tháng 11 năm 1974 Giới tính: Nam

Số CCCD: 079074009595 Cấp ngày: 22/11/2021 Tại: CCSQLHCVTXXH

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 565/2/14 Bình Thới, Phường Bình Thới. Tp.Hồ Chí Minh.

Chỗ ở hiện nay: 565/2/14 Bình Thới, Phường Bình Thới. Tp.Hồ Chí Minh

### Điều 1: Thời hạn hợp đồng lao động:

Loại hợp đồng lao động: Không thời hạn

Bắt đầu từ ngày 11 tháng 11 năm 2025

### Điều 2: Thời gian và địa điểm làm việc:

2.1 Thời gian làm việc:

- ✓ Trong ngày: Sáng từ 7h30 đến 11h30, Chiều từ 13h00 đến 17h00
- ✓ Trong tuần: 6 ngày/tuần: Từ thứ 2 đến thứ 7
- ✓ Nghỉ hằng năm, nghỉ lễ, tết: Theo quy định của Luật lao động.

2.2 Địa điểm làm việc: 207/25/3 Phạm Văn Hai, P.Tân Sơn Nhất, Tp. Hồ Chí Minh

### Điều 3. Công việc:

Chức vụ: Chuyên viên Kỹ thuật máy

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư

Công việc phải làm:

- ✓ Thực hiện Bảo trì, sửa chữa, truyền đạt, hướng dẫn và vận hành thao tác tất cả máy trong ngành dệt vải, ngành in và ngành nhuộm.
- ✓ Dịch thuật và phiên dịch tất cả tài liệu máy móc (bao gồm từ ngữ và thao tác kỹ thuật).
- ✓ Tham gia các cuộc họp với đối tác, khách hàng, chuyên gia tiếng Trung trong lĩnh vực máy móc ngành in, ngành vải và ngành nhuộm



- ✓ Trực tiếp tham gia bảo trì, bảo dưỡng máy móc thiết bị khi có yêu cầu của khách hàng.
- ✓ Lập kế hoạch bảo trì máy móc thiết bị máy móc cho khách hàng
- ✓ Thực hiện các công việc khác theo chỉ đạo của Ban Giám Đốc.

#### **Điều 4: Quyền lợi và nghĩa vụ của người lao động:**

##### **4.1 Quyền lợi:**

- ✓ **Mức lương tham gia BHXH:** 9.100.000 đồng/tháng.
- ✓ **Tiền thưởng lễ, tết:** Được hưởng theo quy chế lương thưởng chung của toàn công ty.
- ✓ **Chế độ nâng lương:** 1 năm 1 lần căn cứ vào kết quả thực hiện công việc của người lao động.
- ✓ **Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp:** Được tham gia bảo hiểm theo quy định.
- ✓ **Các khoản bổ sung, phúc lợi khác:** Hàng năm người lao động được đi tham quan, du lịch, nghỉ mát, theo chính sách và hiệu quả kinh doanh của công ty (nếu có).
- ✓ Hình thức trả lương: Ngày 05 đến ngày 10 của tháng sau.
- ✓ Phương tiện đi lại làm việc: Cá nhân tự túc

##### **4.2 Nghĩa vụ:**

- ✓ Chấp hành Nội quy Công ty.
- ✓ Hoàn thành những công việc đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Khi người lao động có nhu cầu xin thôi việc, phải làm đơn trước 45 ngày làm việc và có sự đồng ý của Ban Giám đốc Công ty.
- ✓ Trong thời gian thử việc hoặc sau khi người lao động nghỉ việc, người lao động không được tiết lộ bất cứ thông tin gì về hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty, đồng thời người lao động không được tham gia tự kinh doanh, hợp tác kinh doanh (kể cả về vốn, công sức và mối quan hệ) hay làm việc cho bất kỳ đối tác, khách hàng hoặc 1 bên nào khác (kể cả cá nhân hay pháp nhân) trong thời gian 1 năm.
- ✓ Không được tự ý cung cấp hay tiết lộ thông tin về khách hàng của công ty ra bên ngoài, hoặc bên thứ 3 nào khác. Mọi dữ liệu liên quan đến khách hàng đều là tài sản của công ty, phải được bảo mật tuyệt đối.
- ✓ Bảo mật thông tin về chính sách liên quan đến hoạt động kinh doanh của công ty đối với bất kỳ bên liên quan nào khác.
- ✓ Nếu vi phạm quy định hoặc gây thất thoát tài sản, dữ liệu của công ty phải chịu bồi thường thiệt hại thực tế và có thể bị xử lý kỷ luật theo quy định của công ty và pháp luật.

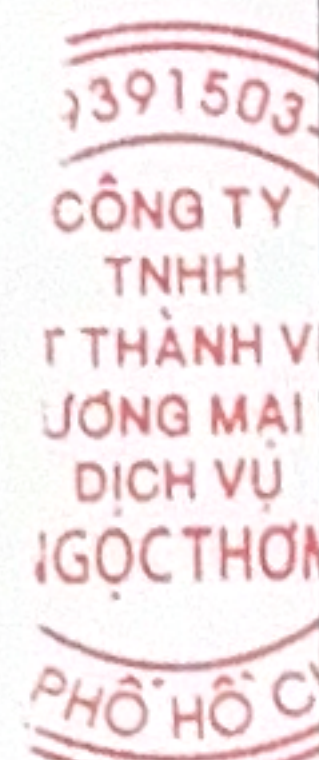
#### **Điều 5: Nghĩa vụ và quyền hạn của người sử dụng lao động**

##### **5.1 Nghĩa vụ:**

- ✓ Bảo đảm việc làm và thực hiện đầy đủ những điều đã cam kết trong hợp đồng lao động.
- ✓ Thanh toán lương đúng thời gian như Điều 4 của hợp đồng này.

##### **5.2 Quyền hạn:**

- ✓ Điều hành người lao động hoàn thành công việc theo hợp đồng (bố trí, điều chuyển, tạm ngừng việc)





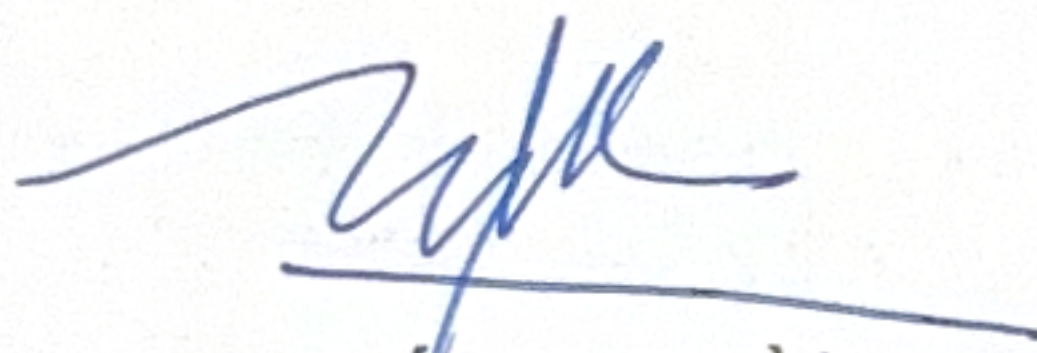
- ✓ Tạm hoãn, chấm dứt hợp đồng lao động, kỷ luật người lao động theo quy định của luật lao động và nội quy Công ty.

#### Điều 6: Điều khoản thi hành

Những vấn đề về lao động không ghi trong hợp đồng lao động này thì áp dụng theo Nội quy lao động Công ty.

Hợp đồng lao động được làm thành 02 bản có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ một bản và có hiệu lực từ ngày 11 tháng 11 năm 2025. Khi hai bên ký kết phụ lục hợp đồng lao động thì nội dung của phụ lục hợp đồng lao động cũng có giá trị như các nội dung của bản hợp đồng lao động này.

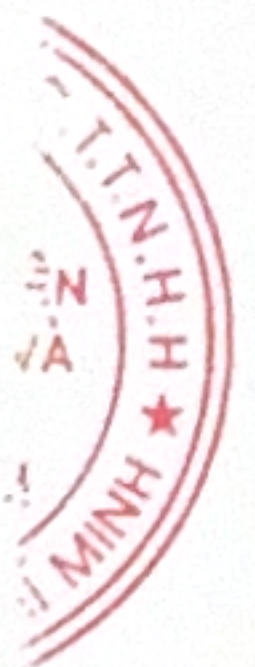
**Người lao động**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

  
**LÝ KIM HÒ**

**Người sử dụng lao động**   
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)



**NGUYỄN BAO THẠCH**





Số: 2504/QĐTV/2026

Hồ Chí Minh, Ngày 25 tháng 04 năm 2026

## QUYẾT ĐỊNH

*V/v chấm dứt hợp đồng lao động*

- Căn cứ Bộ Luật Lao động Việt Nam 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ vào Điều lệ, nội quy, quy chế của Công ty TNHH MTV TM&DV Ngọc Thơm
- Căn cứ vào Hợp đồng Lao động số HĐLD/2025/17 ký ngày 11/11/2025 giữa ông Lý Kim Hồ và Công ty TNHH MTV TM&DV Ngọc Thơm
- Xét đơn nghỉ việc của Ông/ Bà Lý Kim Hồ

## QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1:** Nay chấm dứt hợp đồng lao động đối với Ông/Bà : LÝ KIM HỒ

Vị trí công việc: Chuyên viên Kỹ thuật máy

Sinh ngày: 07/11/1974

CMND/ CCCD số: 079074009595 cấp ngày 22/11/2021 tại Cục trưởng CCS QLHC về trật tự xã hội.

Địa chỉ thường trú: 565/2/14 Bình Thới, Phường Bình Thới, Tp. HCM

Chấm dứt hợp đồng lao động tại công ty từ ngày 25 tháng 04 năm 2026

Lý do chấm dứt: Chấm dứt Hợp đồng giữa Ông/ Bà Lý Kim Hồ và Công Ty TNHH MTV TM&DV Ngọc Thơm.

**Điều 2:** Tiền lương và các khoản phụ cấp (nếu có) của Ông/ Bà Lý Kim Hồ được thanh toán tính đến ngày chấm dứt hợp đồng lao động.

**Điều 3:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký

Ông/ Bà trưởng phòng hành chính - nhân sự, các bộ phận, cá nhân có liên quan và Ông/ Bà Lý Kim Hồ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:

Như điều 2

Lưu HS, VP

TM. CHỦ TỊCH CÔNG TY  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Bảo Chạch